



# TOASTEUR QUARTZ

**CTQPM - CTQGM**

**SAS CASSELIN**  
185 A rue Louise Labbé  
69970 Chaponnay  
FRANCE

Tél : +33 (0)4 82 92 60 00  
Fax : +33 (0)4 83 07 51 01  
Mail : [contact@casselin.com](mailto:contact@casselin.com)

# SOMMAIRE

## **1. PRÉSENTATION**

- 1.1 Informations
- 1.2 Description des symboles
- 1.3 Droits d'auteur
- 1.4 Déclaration de conformité
- 1.5 Garantie

## **2. SÉCURITÉ**

- 2.1 Généralités
- 2.2 Utilisation conforme
- 2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil

## **3. TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE**

- 3.1 Inspection suite au transport
- 3.2 Emballage
- 3.3 Stockage

## **4. CARACTÉRISTIQUES DU MATÉRIEL**

## **5. INSTALLATION ET UTILISATION**

- 5.1 Consignes de sécurité
- 5.2 Utilisation

## **6. NETTOYAGE ET MAINTENANCE**

- 6.1 Consignes de sécurité
- 6.2 Nettoyage
- 6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance
- 6.4 Réparation

## **7. IRRÉGULARITÉS DE FONCTIONNEMENT**

# 1. PRÉSENTATION

## 1.1 Informations

Cette notice d'utilisation sert d'information à tous ses utilisateurs. Elle décrit l'installation et la manipulation de l'appareil. Les consignes de sécurité et les connaissances techniques de l'appareil sont détaillées dans cette notice. Elles sont des conditions indispensables à une bonne utilisation de la friteuse professionnelle. Chaque utilisateur doit respecter scrupuleusement toutes les consignes d'utilisation. Cette notice d'utilisation doit être conservée à côté du produit pour un usage adéquat et une accession aux consignes en permanence pour chaque utilisateur.

## 1.2 Description des symboles

Les informations, les conseils d'utilisation et les consignes de sécurité sont représentés par des symboles. Il est indispensable de respecter ces consignes afin d'éviter des dommages matériels et corporels.

### **AVERTISSEMENT**

Ce symbole signifie qu'il existe un danger pouvant entraîner des blessures. Concentration et prudence sont impératives pour exploiter cet appareil.

### **DANGER ELECTRIQUE**

Cela signifie qu'il existe un danger lié au courant électrique. Le non respect des consignes peut entraîner des risques de blessures et de mort.

### **ATTENTION**

Ce symbole est utilisé pour indiquer que le non respect de la consigne peut entraîner une panne ou la destruction de l'appareil.

### **REMARQUE**

Ce symbole indique les bonnes pratiques et les conseils qui doivent être appliqués pour une utilisation efficace de l'appareil.

### **REMARQUE**

La lecture de cette notice d'utilisation est impérative avant la mise en service de l'appareil. Nous n'acceptons aucune responsabilité en cas de dommage et de pannes résultant du non-respect de la notice d'utilisation. Des modifications techniques peuvent être apportées à l'appareil pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

## 1.3 Droits d'auteur

La notice d'utilisation est protégée par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans notre autorisation. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.

## 1.4 Déclaration de conformité

L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE.

## 1.5 Garantie

Les consignes indiquées sur cette notice d'utilisation ont été établies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du développement technique actuel, de nos connaissances et expérience. Toutes les traductions ont été établies avec professionnalisme. Cependant, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur de traduction. La version française ci-jointe fait foi.

## 2. SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité servent à écarter les dangers. Elles sont mentionnées dans les chapitres individuels et sont caractérisées par des symboles. Leur respect garantit une protection optimale contre les risques et permet un fonctionnement idéal de l'appareil. Les consignes de sécurité doivent être disponibles et lisibles sur les appareils.

### 2.1 Principes

Les consignes de sécurité sont établies pour éviter les erreurs, les usages dangereux et les pannes. Par conséquent, l'appareil ne doit être ni transformé, ni servir à une utilisation inappropriée. L'appareil est conçu d'après des règles techniques élaborées actuellement. Cette notice doit être impérativement conservée. L'appareil doit être utilisé dans des locaux fermés et uniquement par une personne responsable.

### 2.2 Utilisation conforme

Le fonctionnement de l'appareil et la sécurité d'utilisation ne sont garantis qu'en cas d'un usage normal et conforme de celui-ci. Le montage et les interventions techniques doivent être effectués par des professionnels.

#### ATTENTION

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Toute accusation liée à une utilisation non conforme de l'appareil n'est pas recevable et sera caduque. Une utilisation conforme correspond à une utilisation décrite dans cette notice d'utilisation. Une utilisation conforme correspond au respect des règles de sécurité, d'hygiène, de nettoyage et de maintenance.

### 2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l'Union européenne valables au moment de la fabrication de l'appareil. Pour un usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, durant toute la durée de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l'état actuel de l'arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions.

Pour les pays hors UE, les lois et dispositions du pays doivent être respectées. Toutes les dispositions de protection de l'environnement doivent être également respectées.

#### ATTENTION

L'appareil doit être manipulé par des personnes aux moyens physiques et intellectuels suffisants. Les personnes ayant des moyens physiques et intellectuels limités doivent être encadrées pour utiliser cet appareil. Usage interdit aux enfants.

En cas d'utilisation de l'appareil par une tierce personne, la notice d'utilisation doit être disponible avant tout usage. Tout nouvel utilisateur doit avoir lu la notice d'utilisation.

L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux fermés.

### 3. TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE

#### 3.1 Inspection suite au transport

La vérification d'absence de dommage et de l'intégralité de l'appareil doit être effectuée à réception du colis. En cas d'identification de dommages dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve. Une réclamation détaillant les défauts constatés devra par la suite être réalisée. La perception de dommages n'est possible qu'en cas de réclamation formulée dans les délais prévus.

#### 3.2 Emballage

L'emballage de l'appareil doit être conservé en cas de déménagement, ou pour un retour au service après-vente. L'emballage intérieur et extérieur devra être intégralement retiré avant utilisation de l'appareil. Les normes en vigueur dans votre pays concernant la protection de l'environnement doivent impérativement être respectées avant destruction de l'emballage.

#### 3.3. Stockage

##### **ATTENTION**

La conservation de l'appareil en stock peut se faire mais uniquement dans son emballage d'origine fermé. Le stockage peut être effectué en respectant ces conditions :

- Stockage dans un local sec et non humide
- A l'abri du soleil
- Contrôle du stock supérieur à 2 mois (état général de l'appareil et tous les éléments le constituant)
- Pas de secousse du matériel
- Stockage en local et non extérieur.

### 4. CARACTÉRISTIQUES

\*Sous réserve de modifications

Modèle	CTQPM	CTQGM
Température	200°C	200°C
Puissance	2 200 W / 230 V	2 800 W / 230 V
Dimensions	L 575 x P 360 x H 300 mm	W 680 x D 500 x H 600 mm

### 5. INSTALLATION ET UTILISATION

#### 5.1 Consignes de sécurité

##### **DANGER ELECTRIQUE**

Risque lié au courant électrique !

- Aucun contact avec des sources de chaleur ne doit avoir lieu avec le cordon électrique.
- Le cordon ne doit pas pendre du bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas verser d'eau dans un l'appareil en fonctionnement ou encore chaud.
- L'appareil doit être branché à une prise monophasée conforme.

##### **AVERTISSEMENT**

En fonctionnant, l'appareil peut atteindre des températures élevées. Pour éviter les brûlures et les accidents,

ne pas utiliser l'appareil en dysfonctionnement, et ne pas utiliser des pièces détachées non fournies avec l'appareil.

### **DANGER ELECTRIQUE**

Risque lié au courant électrique ! En cas de mauvaise installation, l'appareil peut être dangereux et causer des blessures. Avant toute installation, vérifier les données du réseau électrique. Brancher l'appareil uniquement lorsqu'il y a conformité. L'appareil doit être déballé, entièrement avant le branchement.

## 5.2 Utilisation

### **AVERTISSEMENT**

La mise en place de l'installation de l'appareil et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des professionnels.

- Ne pas laisser l'appareil en marche sans le surveiller.
- Pendant l'utilisation, vos mains doivent être sèches.
- Ne pas bouger ou pencher l'appareil pendant le fonctionnement.

## **MODE D'EMPLOI**

Sortir l'appareil de l'emballage et poser le sur une surface plane et solide.

Lorsque l'appareil est situé près de murs, cloisons, autre matériels ou finitions décoratives etc., il est recommandé qu'ils soient constitués de matériau non inflammables et si c'est inflammables de les recouvrir d'un matériau non inflammable. Toutes les mesures de préventions incendie doivent être mises en place.

Dès que l'appareil est installé selon les standards et règles internationales il est opérationnel. Avant la première utilisation faire chauffer l'appareil 10 minutes jusqu'à ce que les fumées et odeurs se soient dissipées.

Brancher l'appareil. Sélectionner les deux résistances ou seulement celle du haut à l'aide de l'interrupteur dédié. Choisissez la température en fonction de la position de la grille et du choix de la cuisson. La résistance va automatiquement chauffer au maximum. Selon le type d'aliment régler la durée. Une fois le temps de cuisson terminé l'alarme se déclenchera. Une fois la cuisson terminée, positionner le thermostat sur OFF et débrancher l'appareil après utilisation.

### **REMARQUE**

L'appareil est doté d'un système de sécurité en cas de surchauffe. En cas de déclenchement, débrancher l'appareil et laisser ce dernier refroidir. Si ce système de protection se met en marche régulièrement, il est impératif de prendre contact avec notre service après-vente ou bien votre revendeur.

Après l'arrêt automatique, l'appareil ne peut être mis en service qu'en appuyant sur la touche Reset située à l'arrière de l'appareil pour cela, attendre que la température baisse, appuyer sur la touche reset.

## **6. ENTRETIEN**

### 6.1 Consignes de sécurité

Attention laisser l'appareil refroidir après utilisation et toujours manipuler avec des gants de protection contre la chaleur.

Si le cordon l'alimentation est endommagé il doit être remplacé par les soins d'un technicien professionnel habilité.

### **AVERTISSEMENT**

L'appareil ne peut pas être nettoyé par jet d'eau direct (pas de jet d'eau sous pression).

## 6.2 Entretien quotidien

Débranchez l'appareil

Nettoyer l'appareil à l'aide d'eau chaude et d'un chiffon propre après chaque utilisation

Après le nettoyage, utiliser un chiffon doux et sec pour polir et sécher l'appareil. Toutes les pièces doivent être séchées.

Ranger l'appareil dans un endroit sec.

## 6.3 Consignes de sécurité sur la maintenance de l'appareil

Vérification quotidienne de l'absence d'endommagement au niveau du cordon secteur. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le cordon est endommagé. Si le cordon présente des endommagements, celui-ci doit être remplacé par un électricien qualifié.

En cas de panne, adressez-vous à votre revendeur.

Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un professionnel.

## 6.4 Réparation

L'appareil possède une protection contre la surchauffe. En cas de déclenchement, il faut impérativement laisser refroidir l'appareil.

### **REMARQUE**

En cas de disjonction, débrancher l'appareil et laisser le refroidir. Si l'appareil ne démarre pas, vérifier votre cordon d'alimentation. L'appareil ne doit pas être branché sur une multiprise mais directement à une prise murale. Pour toute autre anomalie, contacter votre revendeur.

### **REMARQUE**

Déchets des appareils usagés : tout appareil usagé doit, lors de son élimination, respecter la réglementation en vigueur de son pays. Il est impératif de rendre l'appareil inutilisable avant son élimination en retirant le câble d'alimentation électrique.

## 7. IRRÉGULARITÉ DE FONCTIONNEMENT

ANOMALIE	CAUSES	EXPLICATION
L'appareil ne fonctionne pas, la lampe témoin de chauffe ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt;Le câble d'alimentation n'est pas branché.</li><li>&gt;Le fusible de l'alimentation électrique s'est déclenché.</li><li>&gt;Le boîtier d'alimentation électrique ne fonctionne pas.</li><li>&gt;Le thermostat de sécurité s'est déclenché.</li><li>&gt;Le thermostat de sécurité est endommagé.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt;Branchez le câble d'alimentation convenablement.</li><li>&gt;Vérifiez l'ensemble de vos fusibles.</li><li>&gt;Vérifiez l'emplacement du boîtier.</li><li>&gt;Appuyez sur le bouton reset situé dans le boîtier.</li><li>&gt;Contactez votre revendeur.</li></ul>

L'appareil est allumé mais il ne chauffe pas. La lampe témoin de chauffe reste éteinte.	>Le thermostat de sécurité s'est mis en marche. >La résistance ne fonctionne plus. >Contact avec l'élément chauffant endommagé.	>Contactez votre revendeur.
La température demandée n'est pas atteinte.	>Le thermostat est endommagé.	>Contactez votre revendeur.
L'élément chauffant s'arrête après un certain temps.	>Le thermostat de sécurité s'est mis en route.	>Appuyez sur le bouton Reset dans le boitier de distribution.

#### REMARQUE

Les dysfonctionnements mentionnés ci-dessus ne sont cités qu'à titre indicatif et reste virtuels. Pour toute hésitation, contactez votre revendeur.





# TOASTEUR QUARTZ

**CTQPM - CTQGM**

**SAS CASSELIN**  
185 A rue Louise Labbé  
69970 Chaponnay  
FRANCE

Tel : +33 (0)4 82 92 60 00  
Fax : +33 (0)4 83 07 51 01  
Mail : [contact@casselin.com](mailto:contact@casselin.com)

# SUMMARY

## **1.DISPLAY**

- 1.1 Information
- 1.2 Symbol meaning
- 1.3 Copyright
- 1.4 Statement of conformity
- 1.5 Warranty

## **2. SAFETY NOTICE**

- 2.1 General information
- 2.2 Appropriate use
- 2.3 Safety instruction

## **3. DELIVERY, PACKING AND STORAGE**

- 3.1 Delivery checking
- 3.2 Packaging
- 3.3 Storage

## **4. TECHNICAL DATA**

## **5. INSTALLATION INSTRUCTION AND USE**

- 5.1 Safety instructions
- 5.2 Installation and use

## **6. CLEANING AND MAINTENANCE**

- 6.1 Safety instructions
- 6.2 Daily maintenance
- 6.3 Safety instruction for maintenance
- 6.4 Troubleshooting

## **7. IF OPERATING ANOMALIES OCCUR.**

# 1. DISPLAY

## 1.1 Information

Please take note of this user's manual before installing and using your appliance.

Keep this operating manual for reference with your appliance: it has been drawn up for your own and other people's safety and to ensure a perfect use of the appliance. If the appliance is sold or transferred to someone else, ensure that the manual is with it.

## 1.2 Symbols meaning

Important notes for your safety are especially marked. Always observe these notices to avoid accidents and damage to the appliance or to the user.

### **WARNING**

Warning concerning health hazards describing possible risks of injury. Caution and concentration are imperative to use this appliance.

### **DANGER ELECTRIC SHOCK**

The appliance runs on electricity, that means there is a general risk of electric shock that can lead to injury or death.

### **IMPORTANT**

No-compliance with the using instructions can involve a breakdown or the destruction of the appliance.

### **ADVICE**

To keep your appliance in good working order follow these operating instructions.

### **ADVICE**

Read this operating manual completely before installing and working with the appliance.

We do not accept any responsibility for damages due to non observance of these operating instructions.

Engineering changes can be brought to the appliance to improve its functional qualities and its development.

## 1.3 Copyright

This note of instructions for use is protected by the copyright law. All rights reserved, no part of this note may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, without the permission of the author. Non respect of this disposition will lead to a law procedure and damages.

## 1.4 Statement of conformity

This appliance corresponds to the standards and current directives of European Economic Community as detailed in our statement of conformity

## 1.5 Warranty

The instructions of use have been established taking account of the regulation in force, of the current technical development, our own knowledge and experience. All translations were drawn up with professionalism. However our responsibility cannot be engaged in case of mistranslation. The French text still the reference.

## 2. SAFETY

Safety instructions are important notes to avoid accidents and damage on the appliance. You will find these safety instructions in the individual chapters of this note and they are represented by special symbols. For an optimal protection against the risks and to maintain the efficiency and safety of the appliance we recommend observing these notices that must be visible on the appliance.

### 2.1 General information

Safety instructions are dedicated to avoid mistakes, and provide important information for insuring safe installation, use and maintenance of the appliance. Consequently the appliance must be used for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is considered to be improper and consequently dangerous. The appliance is conceived according to the current technical rules. It must be used in close buildings, only by one responsible person.

### 2.2 Appropriated use

Non-compliance with using instructions can lead to serious injuries or damage. We take no responsibility for damages due to violations of the operating instructions. All technical interventions on your appliance must be performed by qualified professionals.

#### **IMPORTANT**

Use this device only for its intended purpose. The manufacturer assumes no liability for possible damages that may have been caused by incorrect use or mishandling of the device. The intended purpose is that described in the using instruction. It answers to rules of security, hygiene, cleaning and maintenance.

### 2.3 Safety instructions

So far as indications on labor security are concerned, it refers to European Union's rules currently in force at the time of production of the appliance. For a regular commercial practice of the appliance, the owner is responsible for checking and respecting the official texts regarding labor security and respect new prescriptions.

For countries out of UE, laws and rules of the concerned country must be respected as well as the rules for environmental protection

#### **IMPORTANT**

This appliance is not intended to be used by persons (including children) with impaired physical, sensorial or mental abilities and/or insufficient experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed in the proper use of the appliance by this person.

Forbidden to children

Children should be supervised in order to make sure that they don't play with the appliance. Keep the appliance out of reach of people of these groups.

The appliance must be used only inside closed building

## 3. DELIVERY, PACKING AND STORAGE

### 3.1 Delivery checking

Immediately contact your dealer if you have found damage resulting from transport. In case of packaging damaged you can refuse the parcel or accept it but with the mention of the damage on the delivery document. Unpack the appliance with all its accessories. Check the contents for completeness and possible damages. The damages will be considered receivable if a detailed claim is send to the dealer within the intended deadlines.

## 3.2 Packaging

Always transport or ship the appliance in its original packaging to avoid damage. Keep the packaging for such an event (removal or back to the supplier for warranty).

The standards in force in your country concerning environmental protection must imperatively be respected before destruction of packaging.

## 3.3. Storage

### **IMPORTANT**

The appliance must be stored in its packaging of origin closed

Storage of the appliance:

- In a dry room without humidity
- Protected from sun
- Checking of the product in stock from more than two months (general state and all parts of the appliance)
- Avoid shocks
- Cannot be stored outside

## 4. TECHNICAL DATA

\*Subject to modifications

Model	CTQPM	CTQGM
Temperature	200°C	200°C
Power	2 200 W / 230 V	2 800 W / 230 V
Dimensions	L 575 x P 360 x H 300 mm	W 680 x D 500 x H 600 mm

## 5. INSTALLATION AND USE

### 5.1 Safety instructions

#### **DANGER ELECTRIC SHOCK**

- Don't let the power supply cord touch hot parts
- Don't let the power supply cord along a table or a counter
- The appliance must be connected with a single-phase socket in conformity.
- Before any installation check all the electric cables or piping

#### **WARNING**

Operating your appliance can reach very high temperature. To avoid injuries and burns do not use the appliance if it is damaged. Do not use spare parts not provided with your appliance.

#### **DANGER ELECTRIC SHOCK**

In the event of bad installation, the appliance can be dangerous and cause injuries. The electrical safety of this appliance is ensured only if it is correctly connected to an efficiently earthed system in accordance with electrical safety regulations. The appliance must be unpacked entirely before the connection.

### 5.2 Installation and use

#### **WARNING**

Installation and maintenance must be only carried out by qualified technician.

Never let your appliance operating without supervision.

Always operate with dry hands.

Operating never move or tilt your appliance.

## **OPERATING INSTRUCTIONS**

Plug in the power, Select both elements or just the upper element heating by pressing the option switch. Select the temperature to the required position and cooking. The elements will automatically heat at full power. According the cooking food to set the time. When the required time is achieved, the timer will alarm. When finish the cooking, turn the thermostat dial back to the 'OFF' position and unplug the unit.

### **ADVICE**

Your appliance is provided with an overheating protection. When this protection has been activated you must let your appliance cool down.

If overheating protection is stated regularly, contact your dealer or our after-sales service.

To reset the appliance, press the reset button located on the back side of the appliance.

## **6. CLEANING AND MAINTENANCE**

### 6.1 Safety instructions

Before servicing (clean, maintenance, repair) unplug the appliance

Caustic detergents, sodium bicarbonate are forbidden for the cleaning of your appliance.

Check regularly the power cord.

Never dip your appliance in liquid.

### **WARNING**

Not direct washing via water jets. (Neither jet under pressure)

### 6.2 Daily cleaning

The Toaster Griller should be cleaned using warm, soapy water after each day's operation.

After cleaning, be sure the trays should be dry before putting them back to the unit.

Do not immerse completely in water to clean.

### 6.3 Safety instructions relating to maintenance

Please take care when in use to avoid oil spilling.

Please take notice that the unit will still be too hot to handle immediately after use. Gloves must be worn for protection when handling.

If the power cord is damaged, it must be replaced by qualified technician.

### 6.4 Troubleshooting

Your appliance is provided with an overheating protection. When this protection has been activated you must let your appliance cool down.

### **ADVICE**

If overheating protection has been activated let your appliance cool down.

If your appliance does not start check the power cord.

The use of adaptors, multiple sockets and/or extensions is not recommended.

For any other anomaly contact your supplier.